

Les versions espagnoles de la *Visio Pauli*. Récits apocryphes de vision entre tradition et transmission

Mon projet de thèse s'inscrit dans la recherche que j'ai commencée à l'EHESS en 2015, avec l'étude des sources apocryphes sur la *vision de l'apôtre retardataire Thomas*, et qui porte sur les récits eschatologiques issus de sources apocryphes de l'Antiquité tardive.

J'ai choisi d'éditer et de traduire en français les deux versions espagnoles, qui sont les seules versions en langues vernaculaires à avoir préservé l'intégralité du modèle latin à partir duquel elles ont été réalisées (Valence, 1495 et Tolède, 1525).

Elles représentent un support documentaire important pour l'étude de quelques aspects de l'anthropologie religieuse autour du thème de l'eschatologie chrétienne, mais elles fournissent aussi l'occasion d'une étude comparative entre les précédentes versions latines et grecque, toutes incomplètes.

À l'exception d'un article publié en 1968 par François Secret et d'une réédition du texte de 1525, ces deux versions n'ont reçu quasiment aucune attention de la part des spécialistes de la littérature apocryphe chrétienne ou de la littérature espagnole tardo-médiévale. D'où l'originalité et l'importance de la recherche.

Cette étude sera accompagnée de mon analyse d'un choix d'images liées à la *Visio Pauli*, qui sont issues de la tradition textuelle sur la représentation de la destinée finale de l'homme et qui contribuent à la problématisation des composantes théoriques de l'eschatologie chrétienne.